

# *Sistema de Componente Compacto*

---

Manual de instrucciones

**IMPORTANTE**

PARA EVITAR CUALQUIER MAL FUNCIONAMIENTO Y EVITAR DANOS, POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES, ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.



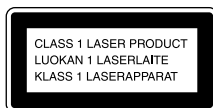
***CMT-EX1***

# ADVERTENCIA

**Para evitar descargas eléctricas o incendios, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad.  
En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No instale la unidad en un lugar cerrado, como en una estantería de libros o en un armario cerrado.



Esta unidad está clasificada como producto CLASS 1 LASER. La marca CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior inferior.

Esta etiqueta de precaución está ubicada en el interior de la unidad.



---

# Índice

---

## Preparativos

Paso 1: Conexión del sistema .....	4
Paso 2: Ajuste de la hora .....	6
Paso 3: Memorización de emisoras de radiodifusión .....	7
Ahorro de energía en el modo de espera ...	8

## Operaciones básicas

Reproducción de un CD .....	9
Escucha de la radio .....	10

## Reproductor de CD

Reproducción en orden aleatorio de las canciones de un CD	
— Reproducción aleatoria .....	12
Programación de canciones de un CD	
— Reproducción programada .....	13
Reproducción repetida de canciones de un CD	
— Reproducción repetida .....	14
Utilización de la visualización del CD ....	15

## Otras funciones

Generación de sonidos más dinámicos ...	16
Selección de efectos perimétricos .....	16
Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS) (Modelo para Europa solamente) .....	17
Para dormirse con música	
— Temporizador cronodesconector .....	17
Para despertarse con música	
— Temporizador diario .....	18

## Componentes opcionales

Conexión de componentes de audio .....	20
Escucha del sonido de los componentes conectados .....	21
Grabación de un CD en un MD/un casete .....	22
Conexión de antenas exteriores .....	22

## Información adicional

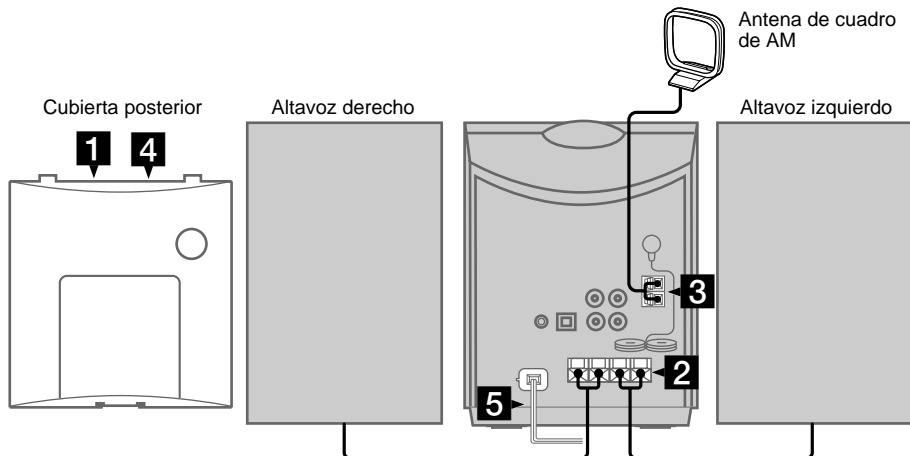
Precauciones .....	23
Solución de problemas .....	24
Especificaciones .....	26
Índice alfabético .....	Contraportada

ES

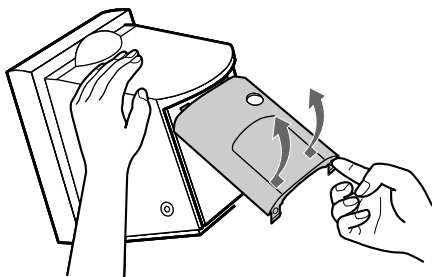
## Paso 1: Conexión del sistema

Realice los procedimientos **1** a **5** siguientes para conectar su sistema utilizando los cables y los accesorios suministrados.

La cubierta frontal está fabricada con vidrio endurecido. Maneje esta unidad cuidadosamente.



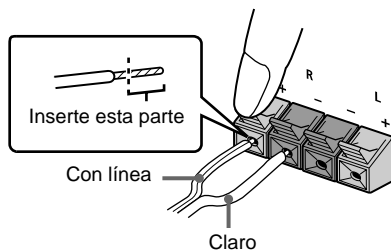
### 1 Retire la cubierta posterior.



Ejercer presión sobre las lengüetas y tire de la cubierta hacia arriba.

### 2 Conecte los altavoces.

Conecte los cables de los altavoces a los terminales SPEAKER como se indica abajo.



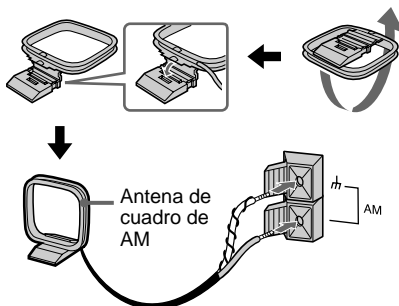
### Notas

- Para evitar ruidos, mantenga los cables de los altavoces alejados de la antena.
- Cerciórese de conectar ambos altavoces, izquierdo y derecho. De lo contrario no oíría sonido.

### 3 Conecte la antena de AM.

Instale la antena de cuadro de AM, y después conéctela.

Conecte el cable blanco al terminal *h*, y el cable rojo al otro terminal.

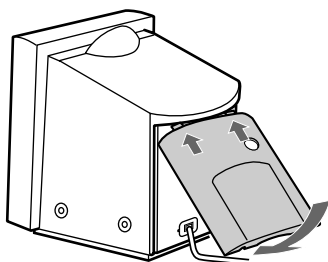


#### Nota

Para evitar ruido, mantenga la antena alejada de los cables de los altavoces.

### 4 Vuelva a instalar la cubierta posterior.

Introduzca los cables por el orificio de la parte inferior de la cubierta posterior.



### 5 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red después de haber completado todas las conexiones.

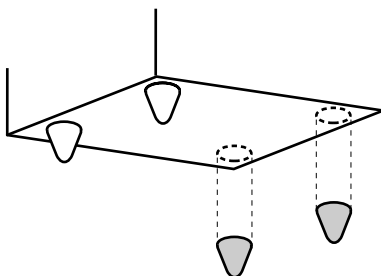
#### Nota sobre la cubierta de vidrio del reproductor de CD

La cubierta del reproductor de CD está fabricada con vidrio endurecido.

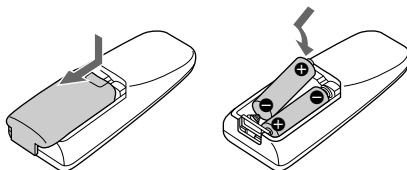
En condiciones de uso normales, este vidrio endurecido es más resistente a los golpes y puede soportar más peso que el vidrio normal. No obstante, este vidrio puede romperse si recibe un golpe seco o si se raya.

#### Para nivelar los altavoces

Coloque las patas para altavoces suministradas en la parte trasera de la base del altavoz para nivelarlo.



#### Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



#### Sugerencia

En utilización normal, las pilas deberán durar aproximadamente seis meses. Cuando el mando a distancia no controle el sistema, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

#### Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar el daño que podría causar el electrolito de las mismas en caso de fugarse.

#### Para conectar un componente opcional

Consulte “Componentes opcionales” en la página 20.

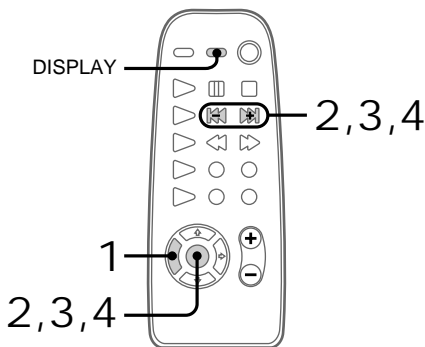
## Paso 2: Ajuste de la hora

Usted tendrá que ajustar la hora antes de poder utilizar las funciones del temporizador.

El reloj funciona según el sistema de 24 horas para el modelo europeo, y el de 12 horas para los demás modelos.

Para fines de ilustración se utiliza el modelo de 24 horas.

Ajuste la hora antes de conectar la alimentación.



- 1 Presione **TIMER SET** con la alimentación desconectada.

La indicación del día parpadeará después de que parpadee "CLOCK SET".



- 2 Presione **+/-** para ajustar el día y presione **ENTER**.

La indicación de la hora parpadeará.



- 3 Presione **+/-** para ajustar la hora y presione **ENTER**.  
La indicación de los minutos parpadeará.



- 4 Presione **+/-** para ajustar los minutos y después presione **ENTER**.  
El reloj comenzará a funcionar.

### Para cambiar la hora

Usted podrá cambiar la hora ajustada mientras la alimentación esté conectada.

- 1 Presione **TIMER SET**.
- 2 Presione repetidamente **+/-** hasta que aparezca "CLOCK SET" y después presione **ENTER**.
- 3 Repita los pasos 2 a 4.

### Para mostrar la hora

Usted podrá visualizar el reloj en cualquier momento.

Presione repetidamente **DISPLAY** hasta que aparezca la visualización del reloj.

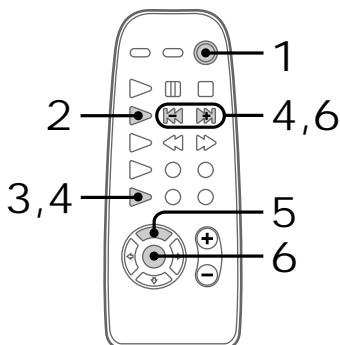
### Sugerencias

- Si comete algún error, comience de nuevo desde el paso 1.
- El reloj incorporado mostrará la hora en el visualizador mientras la alimentación esté desconectada.
- El punto superior parpadeará durante la primera mitad de un minuto (0 a 29 segundos), y el inferior parpadeará durante la segunda mitad (30 a 59 segundos).

## Paso 3: Memorización de emisoras de radiodifusión

Usted podrá memorizar el siguiente número de emisoras:

– 20 de FM y 10 de AM.



- 1 Presione I/O para conectar la alimentación.
- 2 Presione repetidamente TUNER/BAND hasta que en el visualizador aparezca la banda deseada.  
Cada vez que presione la tecla, la banda cambiará de la forma siguiente:  
FM ↔ AM
- 3 Presione repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “AUTO”.
- 4 Presione +/- (o TUNING +/- de la unidad).  
La indicación de la frecuencia cambiará y la exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora. Aparecerán “TUNED” y “STEREO” (para un programa estéreo). Cuando desee parar la exploración, presione TUNING MODE.

- 5 Presione MEMORY.  
El número de memorización parpadeará. Vaya al paso 6 mientras esté parpadearando el número de memorización. Si no utiliza la unidad durante más de 16 segundos, el número de memorización desaparecerá y la unidad volverá al estado del paso 3. Cuando suceda esto, comience de nuevo desde el paso 4.

- 6 Presione +/- para seleccionar el número de memorización deseado y después presione ENTER.  
La emisora se almacenará.  
Seleccione de 1 a 20 para FM o de 1 a 10 para AM.

- 7 Para memorizar otras emisoras, repita los pasos 2 a 6.

### Para sintonizar manualmente emisoras

- 1 Presione repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “MANUAL” en el paso 3.
- 2 Presione repetidamente +/- (o TUNING +/- de la unidad) para sintonizar la emisora y continúe desde el paso 5.

### Para cambiar el número de memorización

Comience de nuevo desde el paso 2.

*continúa*

### Paso 3: Memorización de emisoras de radiodifusión (continuación)

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (salvo para el modelo Europeo)

El intervalo de sintonización de AM está ajustado de fábrica a 9 kHz (10 kHz en algunas zonas).

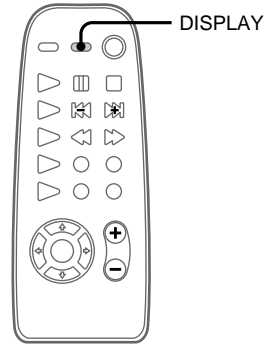
Para cambiar este intervalo, primero sintonice cualquier emisora de AM y luego apague la unidad. Mientras mantiene pulsada la tecla TUNING +, vuelva a encender la unidad. Cuando cambia el intervalo, se borran todas las emisoras de AM programadas. Para restablecer el intervalo, repita el mismo procedimiento.

#### Sugerencias

- Cuando memorice una nueva emisora, la previamente memorizada en tal número de memorización se borrará.
- Las emisoras memorizadas se conservarán durante una semana incluso aunque desconecte le cable de alimentación o aunque se produzca un corte del suministro eléctrico.
- Si se escucha ruido mientras escucha una emisora de FM, extraiga la antena de FM del panel posterior y colóquela en el exterior de la unidad.

## Ahorro de energía en el modo de espera

Usted podrá reducir el consumo de energía al mínimo (modo de ahorro de energía) en el modo de espera.



➔ Presione DISPLAY con la alimentación desconectada.

La unidad cambiará al modo de ahorro de energía y la visualización del reloj desaparecerá.

Conecte y desconecte la alimentación presionando I/O.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Presione DISPLAY.

Aparecerá la visualización del reloj.

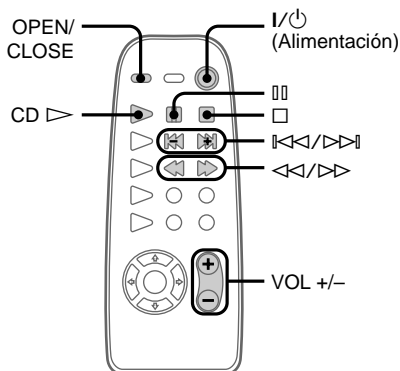
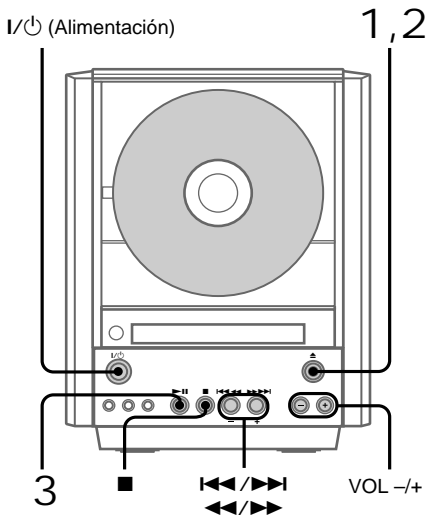
#### Notas

- Cuando el temporizador diario esté programado, no podrá cambiar al modo de ahorro de energía.
- Cuando el temporizador diario esté programado en el modo de ahorro de energía, el modo de ahorro de energía no funcionará hasta que se cancele el temporizador.



## Reproducción de un CD

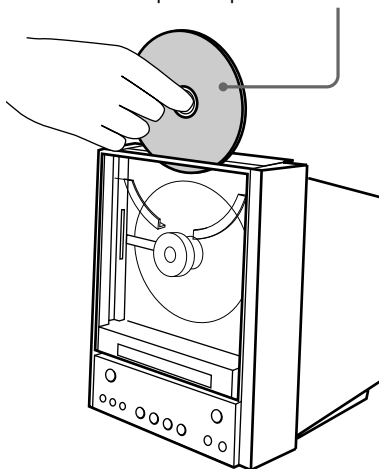
Para conectar la alimentación del sistema, presione I/⏻.



1 Toque ▲ (o presione OPEN/CLOSE en el mando a distancia) para subir la bandeja del disco.

2 Coloque un CD en la bandeja del disco verticalmente.

Con la cara de la etiqueta hacia el frente. Para reproducir un CD de 8 cm, utilice un adaptador opcional.



Para bajar la bandeja del disco, toque ▲ (o presione OPEN/CLOSE en el mando a distancia) otra vez.

3 Presione ►|| (o CD ▷ del mando a distancia).



*continúa*

## Operaciones básicas (continuación)

Para	Realice lo siguiente
Parar la reproducción	Presione <b>■</b> .
Realizar una pausa	Presione <b>▶  </b> (o <b>  ◀</b> del mando a distancia). Para reanudar la reproducción vuelva a presionarla.
Seleccionar una canción	Presione repetidamente <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> hasta encontrar la canción deseada.
Buscar un punto de una canción	Mantenga presionada <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> durante la reproducción, y suéltela en el punto deseado.
Extraer el CD	Toque <b>▲</b> (o presione OPEN/CLOSE del mando a distancia).
Ajustar el volumen	Presione VOL +/-.

### Sugerencias

- Usted podrá cambiar desde otra fuente al reproductor de CD e iniciar la reproducción de un CD presionando **▶||** (o CD **▷** del mando a distancia) (Selección automática de fuente).
- Si presiona **▶||** (o CD **▷** en el mando a distancia) mientras la alimentación está desactivada, ésta se activará y la reproducción se iniciará automáticamente (Reproducción con una sola pulsación).
- Si toca **▲** mientras la alimentación está desactivada, ésta se activará, la función cambiará a CD, y luego la bandeja del disco subirá automáticamente.
- Para escuchar a través de los auriculares, conecte los auriculares a la toma PHONES del panel posterior.

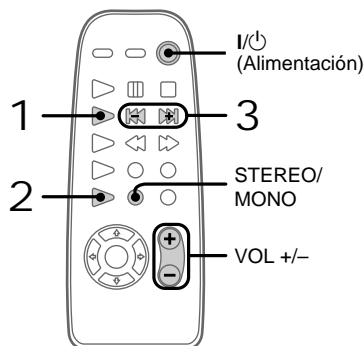
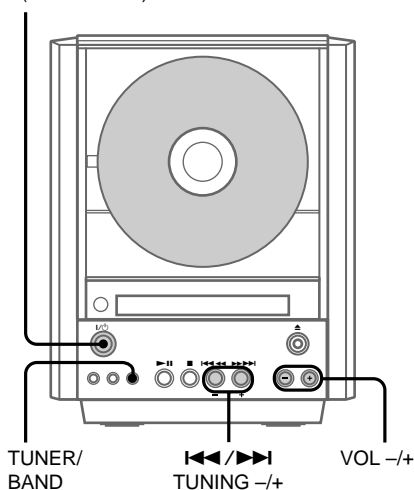
### Notas

- No ejerza fuerza al presionar el disco hacia abajo con el dedo, porque ello podrá ocasionar problemas en el reproductor de CD. Además, no obstruya el CD al expulsarse. Para bajar la bandeja del disco, asegúrese de tocar **▲** (o presionar OPEN/CLOSE en el mando a distancia).
- No ejerza fuerza al presionar el botón **▲**, porque de hacerlo podrá dañar el reproductor.
- Si toca **▲** teniendo puestos guantes, la bandeja del disco no responderá. Toque **▲** con las manos desnudas o presione OPEN/CLOSE del mando a distancia.

## Escucha de la radio

Almacene en primer lugar emisoras en la memoria del sintonizador (consulte la página 7). Para conectar la alimentación del sistema, presione **I/⏻**.

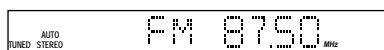
**I/⏻** (Alimentación)



1 Presione repetidamente TUNER/BAND hasta que aparezca la banda deseada.

Cada vez que presione la tecla, la banda cambiará de la forma siguiente:

FM ↔ AM



2 Presione repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca "PRESET".



3 Presione  $\lll$ / $\ggg$  para seleccionar el número de memorización deseado.



Para	Realice lo siguiente
Desconectar la alimentación de la radio	Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del sistema.
Ajustar el volumen	Presione VOL +/-.

### Para escuchar emisoras no memorizadas

- Presione repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca "MANUAL" en el paso 2, y después presione repetidamente +/- (o TUNING +/- de la unidad) para sintonizar la emisora deseada (Sintonía manual).
- Presione repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca "AUTO" en el paso 2, y después presione +/- (o TUNING +/- de la unidad). La indicación de la frecuencia cambiará, y la exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora (Sintonía automática).

### Para cancelar la sintonía automática

Presione TUNING MODE.

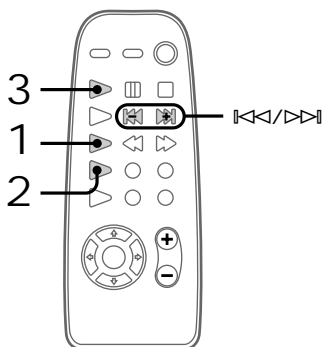
### Sugerencias

- Usted podrá cambiar desde otra fuente al sintonizador presionando TUNER/BAND (Selección automática de fuente).
- Si pulsa TUNER/BAND mientras la alimentación está desactivada, ésta se activará automáticamente y se sintonizará la última emisora recibida (Reproducción con una sola pulsación).
- Para mejorar la recepción, oriente las antenas suministradas o conecte una antena exterior opcional.
- Cuando un programa de FM contenga ruido de estáticos, presione STEREO/MONO hasta que aparezca "MONO". No habrá efecto estéreo, pero la recepción mejorará. Para restablecer el efecto estéreo, vuelva a presionar la tecla.

## Reproducción en orden aleatorio de las canciones de un CD

### — Reproducción aleatoria

Usted podrá reproducir todas las canciones de un CD en orden aleatorio.



1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “CD”.

2 Presione repetidamente CD PLAY MODE hasta que aparezca “SHUF”.



3 Presione CD ▷.

Se iniciará la reproducción aleatoria. Aparecerá “[3]”, y todas las canciones se reproducirán en orden aleatorio.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Presione repetidamente CD PLAY MODE hasta que “SHUF” y “PGM” desaparezcan del visualizador. Las canciones continuarán reproduciéndose en su orden original.

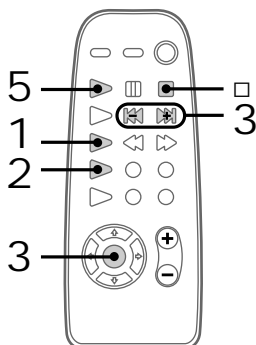
### Sugerencias

- Si presiona repetidamente CD PLAY MODE hasta que aparezca “SHUF” durante la reproducción normal, todas las canciones se reproducirán en orden aleatorio.
- Para saltar una canción, presione ▷▷|. Para retroceder hasta el comienzo de la canción actual, presione ◀◀|. Sin embargo, usted no podrá retroceder hasta la canción anterior.

# Programación de canciones de un CD

## — Reproducción programada

Usted podrá confeccionar un programa hasta 24 canciones en el orden en el que desee reproducirlas.



- 1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “CD”.
- 2 Presione repetidamente CD PLAY MODE hasta que aparezca “PGM”.
- 3 Presione  $\lll/\ggg$  hasta que aparezca el número de la canción deseada, luego presione ENTER.
- 4 Para programar canciones adicionales, repita el paso 3.  
Cada vez que programe, se visualizarán el tiempo total de programación y el número de la última canción programada. Usted podrá confeccionar un programa hasta 24 canciones.

- 5 Presione CD  $\triangleright$ .

Todas las canciones se reproducirán en el orden programado.

## Para cancelar la reproducción programada

Presione repetidamente CD PLAY MODE hasta que desaparezcan “PGM” y “SHUF”.

## Para cambiar el programa

Usted podrá cambiar el programa antes de iniciar la reproducción.

Para	Haga lo siguiente
Borrar todo el programa	Realice los pasos 1 y 2, luego presione $\square$ en el modo de parada.
Añadir una canción al programa	Realice el paso 3.

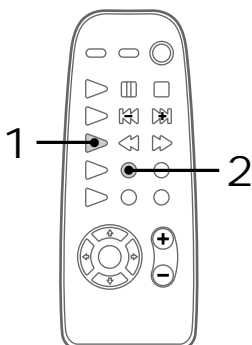
## Sugerencias

- El programa que haya confeccionado se conservará después de haber finalizado la reproducción programada. Para reproducir el mismo programa, presione CD  $\triangleright$ .
- Cuando el tiempo de reproducción total sobrepase los 100 minutos, el tiempo no se visualizará, se visualizará el número total de canciones programadas.
- Si intenta añadir más del número máximo posible de canciones, aparecerá “STEP FULL”.

# Reproducción repetida de canciones de un CD

## — Reproducción repetida

Usted podrá repetir un CD en los modos de reproducción normal, reproducción aleatoria, y reproducción programada.

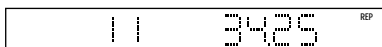


Para cancelar la reproducción repetida

Presione REPEAT hasta que desaparezca “REP” o “REP 1” del visualizador.

1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “CD”.

2 Presione REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca “REP” o “REP 1”.



REP: Para todas las canciones del CD:

Modo de reproducción	Repetición de
Normal	Todas las canciones en su orden original
Aleatoria (página 12)	Todas las canciones en orden aleatorio
Programada (página 13)	Todas las canciones programadas por orden

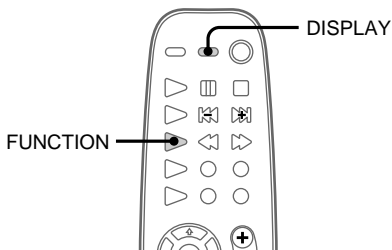
REP 1\* : Para una sola canción.

\* Usted no podrá repetir una sola canción durante la reproducción aleatoria ni la reproducción programada.

# Utilización de la visualización del CD

Usted podrá comprobar el número total de canciones, el tiempo de reproducción total, y el tiempo restante de la canción o del CD.

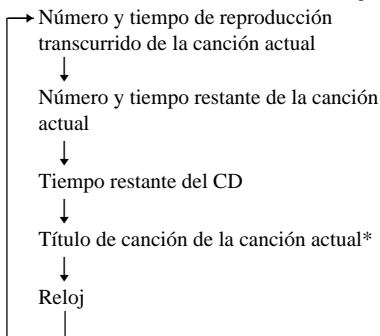
Cuando cargue un disco CD TEXT, podrá comprobar la información almacenada en el CD, tal como títulos o nombres de artistas.



## Para comprobar el tiempo restante

➔ Presione repetidamente DISPLAY durante la reproducción.

Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:



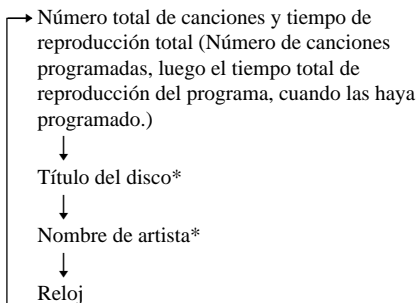
\* Con discos CD TEXT solamente (ciertos caracteres no podrán visualizarse). Cuando el CD tenga más de 20 canciones, a partir de la canción 21 no se visualizará CD TEXT.

## Para comprobar el tiempo de reproducción total

1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “CD”.

2 Con el disco parado, presione repetidamente DISPLAY.

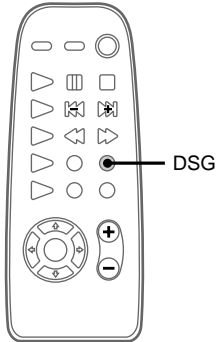
Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:



\* Con discos CD TEXT solamente.

## Generación de sonidos más dinámicos

El generador de sonidos dinámicos (DSG) da más realce a su música para producir automáticamente un sonido más poderoso.



### ➔ Presione DSG.

Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:

→ DSG 1 → DSG 2 → DSG OFF

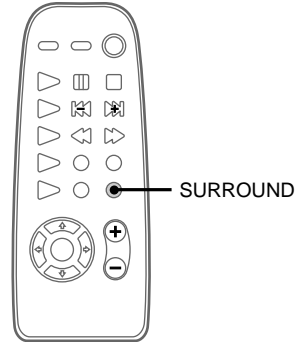
Cuando ponga DSG en ON, en el visualizador aparecerá "DSG".

### Para cancelar el DSG

Presione repetidamente DSG para apagar "DSG".

## Selección de efectos perimétricos

Usted podrá disfrutar de efectos que abarcan el sonido perimétrico.



### ➔ Presione SURROUND.

Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:  
SURR ON ↔ SURR OFF

Cuando ponga SURROUND en ON, en el visualizador aparecerá "SURR".

### Para cancelar el SURROUND

Presione nuevamente SURROUND.



# Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

(Modelo para Europa solamente)

## ¿Qué es el sistema de datos radiofónicos?

El sistema de datos radiofónicos (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio transmitir información adicional junto con la señal del programa normal.

### Nota

El sistema de datos radiofónicos puede no funcionar adecuadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo adecuadamente señales RDS, o si dichas señales son débiles.

\* No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio de RDS, ni todas ellas proporcionan los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, solicite los detalles a las emisoras locales sobre los servicios de RDS de su zona.

## Recepción de emisiones de RDS

➔ Seleccione simplemente una emisora de la banda de FM.

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios de RDS, el nombre de la misma aparecerá en el visualizador.

### Para comprobar la información de RDS

Cada vez que presione DISPLAY, la visualización cambiará de la forma siguiente:

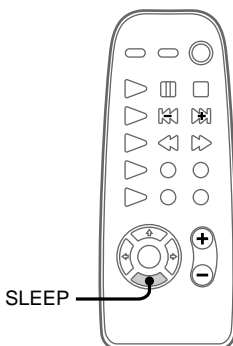
Nombre de la emisora\* ↔ Frecuencia

\* Si las radiodifusiones RDS no se reciben bien, el nombre de la emisora puede no aparecer en el visualizador.

# Para dormirse con música

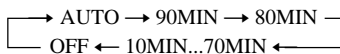
— *Temporizador cronodesconector*

Usted podrá programar el sistema para que se desconecte después de cierto tiempo a fin de poder dormirse escuchando música. Podrá programarlo en incrementos de 10 minutos.



➔ Presione repetidamente SLEEP hasta seleccionar el tiempo deseado.

Cada vez que presione la tecla, la visualización de los minutos (tiempo después del cual se desconectará la alimentación del sistema) cambiará de la forma siguiente:



Después de algunos segundos, aparecerá la visualización anterior. En el visualizador aparecerá "SLEEP".

Cuando elija "AUTO", el sistema se apagará después de que termine la reproducción del CD (hasta 100 minutos). El sistema también se apagará cuando usted pare manualmente la reproducción del CD.

continúa

## Para dormirse con música (continuación)

Para comprobar el tiempo restante

Presione una vez SLEEP.

Para cambiar el tiempo restante

Presione repetidamente SLEEP para seleccionar el tiempo deseado.

Para cancelar la función del temporizador cronodesconectador

Presione repetidamente SLEEP hasta que aparezca "OFF".

### Sugerencia

Usted podrá utilizar el temporizador cronodesconectador aunque no haya ajustado el reloj.

### Nota

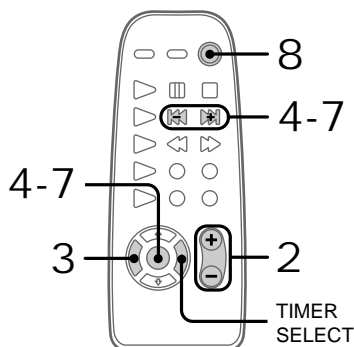
Cuando utilice el temporizador cronodesconectador, no podrá utilizar el temporizador diario.

## Para despertarse con música

### — Temporizador diario

Usted podrá despertarse con música a la hora programada. Compruebe si ha ajustado el reloj (consulte la página 6).

Para despertarse con la radio, memorice en primer lugar las emisoras (consulte la página 7).



- 1 Prepare la fuente de música que desee poner en reproducción.
  - CD: Coloque un CD. Para comenzar desde una canción específica, confeccione un programa (consulte la página 13).
  - Radio: Sintonice una emisora de radiodifusión memorizada (consulte la página 10).
  - Cinta: Programe los mismos ajustes en el temporizador del componente conectado a las tomas TAPE.
- 2 Presione VOL +/- para ajustar el volumen del sonido.
- 3 Presione TIMER SET.

- 
- 4 Presione repetidamente +/- hasta que aparezca "TIMER SET", y después presione ENTER.

La indicación de la hora parpadeará.

- 
- 5 Programe la hora a la que desee iniciar la reproducción.

Presione +/- para introducir la hora, y después presione ENTER.

La indicación de los minutos parpadeará.



Presione +/- para introducir los minutos, y después presione ENTER.

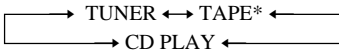
La indicación de la hora volverá a parpadear.

- 
- 6 Programe la hora de parada de la reproducción realizando el paso 5.

La indicación de la fuente de música parpadeará.

- 
- 7 Presione repetidamente +/- hasta que aparezca la fuente de música deseada.

La indicación cambiará de la forma siguiente:



Si presiona ENTER, aparecerán la hora de comienzo, la hora de finalización, la fuente de música, y después la visualización original. En el visualizador aparecerá "DAILY".

\* Para seleccionar un componente opcional conectado a las tomas TAPE como fuente de música, seleccione "TAPE".

- 
- 8 Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del sistema.

El temporizador diario habrá quedado programado. A la hora programada, la alimentación se conectará automáticamente y la fuente de música asignada comenzará a reproducirse.

A la hora de finalización, la alimentación se desconectará y el temporizador volverá al temporizador diario.

Para cambiar el ajuste

Comience de nuevo desde el paso 1.

Para comprobar el ajuste / utilizar el temporizador

Presione TIMER SELECT para indicar "DAILY".

Aparecerá la hora de comienzo, seguida por la hora de finalización, y la fuente de música, y después volverá a aparecer la visualización original.

Para cancelar el temporizador

Presione TIMER SELECT para indicar "TIMER OFF".

Sugerencia

Para volver al temporizador diario con los mismos ajustes, presione repetidamente TIMER SELECT hasta que en el visualizador aparezca "DAILY" y después desconecte la alimentación. No será necesario programar cada vez las horas de inicio y finalización.

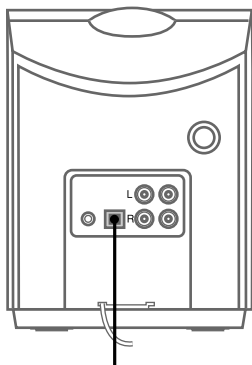
## Conexión de componentes de audio

Para mejorar su sistema, podrá conectar componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones de cada componente.

Para conectar un componente opcional, primero quite la pequeña cubierta posterior.

### Conexión de un deck de MD para grabación digital

Usted podrá grabar digitalmente de un CD en un deck de MD conectando un cable opcional (no suministrado).



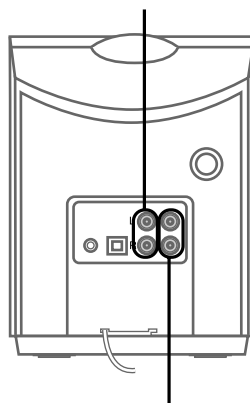
A la toma DIGITAL IN del deck de MD

### Conexión de un deck de MD o deck de casetes para grabación analógica

Cerciórese de hacer coincidir los colores de las clavijas con los de las tomas.

Para escuchar el sonido del deck de MD o deck de casetes conectado, presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "TAPE".

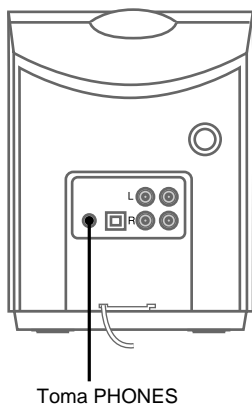
A la entrada de audio de un deck  
de MD o deck de casetes



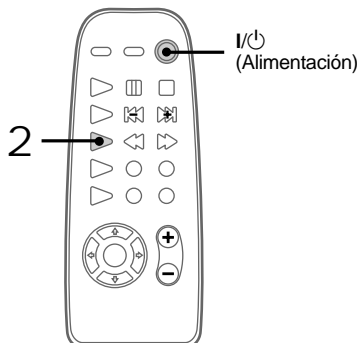
A la salida de audio de un deck  
de MD o deck de casetes

## Conexión de auriculares

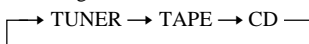
Conecte los auriculares a la toma PHONES.



## Escucha del sonido de los componentes conectados



- 1 Prepare los componentes de audio.
- 2 Presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "TAPE".  
Cada vez que presione la tecla, la visualización de funciones cambiará de la forma siguiente:



### Para atenuar la distorsión de los componentes conectados

Usted podrá cambiar el nivel de entrada de audio para las tomas de entrada TAPE entre dos niveles.

Si el sonido del componente conectado es distorsionado, reduzca el nivel de entrada.

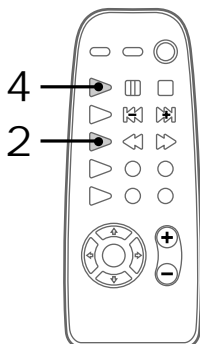
- 1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "TAPE".
- 2 Presione I/O para apagar el sistema.
- 3 Mientras mantiene presionado ■ de la unidad, presione I/O de la unidad para encender el sistema.

"ATT ON" aparecerá en el visualizador.

Cuando el volumen sea muy bajo, realice los pasos 1 a 3 otra vez para reponer el nivel original.

## Grabación de un CD en un MD/un casete

Con respecto a las operaciones de los componentes conectados, consulte el manual de instrucciones de cada componente.



- 1 Prepare el componente para grabación.
- 2 Presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "CD".
- 3 Inicie la grabación.
- 4 Presione CD ▷. Se iniciará la reproducción.

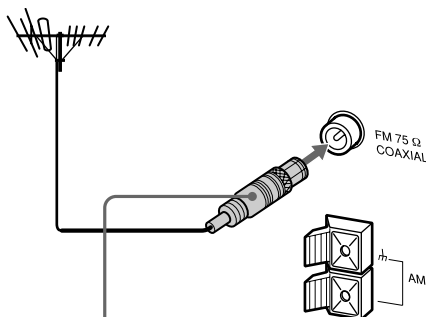
## Conexión de antenas exteriores

Para mejorar la recepción, retire la cubierta posterior y conecte antenas exteriores. Consulte las instrucciones de cada componente.

### Antena de FM

Conecte una antena exterior de FM opcional.

Usted también podrá utilizar una antena de televisión en su lugar.

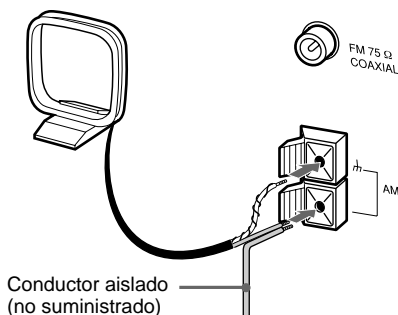


Cable coaxial de 75 ohm (no suministrado)

### Antena de AM

Conecte un conductor aislado de 6 a 15 m al terminal para antena de AM.

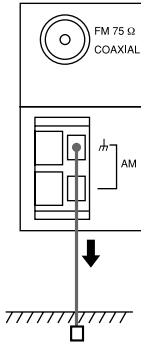
Deje la antena de cuadro de AM conectada.



Conductor aislado (no suministrado)

## Importante

Si conecta una antena exterior, ponga a tierra el terminal  $h$  de la antena de AM. Para evitar explosiones de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.



## Precauciones

La placa de características está ubicada en la parte inferior exterior.

### Seguridad

- El cristal sobre la ventana de visualización de la tapa está fabricado con vidrio endurecido. En condiciones normales, este vidrio endurecido es más resistente a los golpes y puede resistir más peso que el cristal normal. Sin embargo, este vidrio podrá romperse si recibe un impacto o si se raya.
- El sistema no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en una toma de la red, incluso aunque desconecte la alimentación del propio sistema.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchúfelo de la fuente de alimentación (red). Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro del sistema entra cualquier objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea comprobado por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en el centro de reparaciones cualificado.
- Cuando conecte el cable de alimentación de CA, incluso aunque la alimentación esté desconectada, el sistema comenzará a cargar para las funciones de control remoto y del temporizador. Por lo tanto, la superficie del sistema se calentará, pero esto es normal.

### Ubicación

- Compruebe si el ventilador del sistema está en funcionamiento cuando esté utilizando el sistema. Coloque el sistema en un lugar con circulación adecuada de aire; no coloque nada sobre el sistema.
- Coloque el sistema en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interno.
- No coloque el sistema en posición inclinada.
- No coloque el sistema en lugares:
  - Extremadamente cálidos o fríos
  - Polvorientos o sucios
  - Muy húmedos
  - Sometidos a vibraciones
  - Sujetos a la luz solar directa.

### Instalación

Antes de trasladar el sistema, extraiga el disco compacto.

continúa

### Operación

Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en el interior del objetivo del reproductor de CD. Cuando ocurra esto, el sistema no funcionará adecuadamente. Extraiga el CD y deje el sistema con la alimentación conectada durante unas 2 horas hasta que se evapore la humedad.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con este sistema, consulte a su proveedor Sony.

### Sistema de altavoces

Este sistema de altavoces está magnéticamente apantallado y podrá utilizarse cerca de un televisor. Sin embargo, las imágenes de ciertos televisores pueden distorsionarse magnéticamente. En tal caso, desconecte la alimentación del televisor y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si parece que no hay mejoras, aleje el sistema de altavoces del televisor. Además, cerciórese de no colocar objetos que utilicen imanes, como bastidores para audio, estantes para televisores, y juguetes cerca del televisor. Estos objetos podrían distorsionar magnéticamente las imágenes debido a su interacción con el sistema.

### Notas sobre los CDs

- No utilice CDs con cintas, sellos, ni pegamento ya que podrían dañar el reproductor.
- Antes de reproducir, frote el CD con un paño de limpieza. Frote el disco desde el centro hacia afuera. No utilice disolventes tales como bencina, diluidor de pintura, ni limpiadores ni aerosoles antiestáticos destinados a discos analógicos.
- No exponga los CDs a la luz solar directa ni a fuentes térmicas, tales como conductos de ventilación, ni los deje en un automóvil estacionado a la luz solar directa.

### Limpieza de la caja

Utilice un paño ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente.

## Solución de problemas

Si se presenta algún problema durante la utilización de su sistema, utilice la lista de comprobaciones siguiente.

Compruebe en primer lugar si el cable de alimentación está firmemente insertado, y que los cables de los altavoces estén correcta y firmemente conectados.

Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones siguientes, consulte a su proveedor Sony.

### Generales

#### No hay sonido.

- Presione VOL +.
- Cerciórese de que los auriculares no estén conectados.
- Compruebe las conexiones de los altavoces.

#### Hay mucho zumbido o ruido.

- Un televisor o una videograbadora está demasiado cerca del sistema. Aleje el sistema del televisor o de la videograbadora.

#### En el visualizador parpadea "0:00" (o "12:00AM").

- Se produjo un corte del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y a programar el temporizador.

#### El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.

#### El mando a distancia no funciona.

- Hay un obstáculo entre el mando a distancia y el sistema.
- El mando a distancia no está apuntando hacia el sensor de control remoto del sistema.
- Las pilas se han agotado. Reemplácelas.
- No coloque el sistema en lugares cercanos a un sistema inversor eléctrico.



## Reproductor de CD

### No se puede leer el CD.

- El CD no está correctamente colocado en su bandeja. Coloque el CD verticalmente en la bandeja del CD.

### El CD no sale expulsado.

- El CD tiene cintas, sellos, o pegamento.

### El CD no se reproduce.

- El CD está sucio. Frótelo con un paño de limpieza.
- La cara del CD está rallada. Cambie el disco.
- El CD no está con la cara de la etiqueta en el sentido correcto.
- Se ha condensado humedad. Extraiga el CD y deje el sistema con la alimentación conectada durante unas 2 horas hasta que se evapore la humedad.

### La reproducción no se inicia desde la primera canción.

- El reproductor está en el modo de reproducción programada o aleatoria. Presione repetidamente CD PLAY MODE hasta que desaparezcan "SHUF" y "PGM".

### Se visualiza "-OVER-".

- Ha sobrepasado la última canción del disco al presionar ►►. Mantenga presionada (o presione repetidamente) ◀◀ o ◀◀ para volver a una canción en la que pueda iniciarse la reproducción.

## Sintonizador

### Hay mucho zumbido o ruido (En el visualizador parpadea "TUNED" o "STEREO").

- Extraiga la antena de FM del panel posterior y colóquela en el exterior de la unidad. Ajuste la antena.
- La intensidad de la señal es débil. Conecte una antena exterior.
- Compruebe si la antena está correctamente conectada.
- El cable de la antena de AM está desconectado del estante.

### No es posible recibir un programa de FM en estéreo.

- Presione STEREO/MONO de forma que aparezca "STEREO".

Si ocurren problemas no descritos aquí, reponga el sistema de la forma siguiente:

- 1 Desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Mantenga presionada I/Ⓞ, y después vuelva a enchufar el cable de alimentación en una toma de la red.

El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica. Todos los ajustes que haya realizado, como emisoras memorizadas, reloj, y temporizador se borrarán. Vuelva a realizarlos.

# Especificaciones

## Sección del amplificador

### Modelo para Europa:

Salida de potencia DIN (Nominal)	12 + 12 W (4 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua (Referencia)	15 + 15 W (4 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Salida de potencia musical (Referencia)	15 + 15 W

### Otros modelos:

Salida de potencia DIN (Nominal)	12 + 12 W (4 ohm a 1 kHz, DIN, 240 V) 12 + 12 W (4 ohm a 1 kHz, DIN, 220 V)
Salida de potencia eficaz continua (Referencia)	15 + 15 W (4 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total, 240 V) 15 + 15 W (4 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total, 220 V)
Entradas	TAPE IN: tensión de 250 mV, impedancia de 47 kilohm
Salidas	TAPE OUT: tensión de 250 mV, impedancia de 1 kilohm CD OUT: Óptica PHONES (minitoma estéreo): acepta auriculares de 8 ohm o más

## Sección del reproductor de CD

Sistema	Audiodigital de discos compactos
Láser	Láser de semiconductor ( $\lambda=780$ nm) Duración de la emisión: continua
Salida de láser	44,6 $\mu$ W* como máximo * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloque captor óptico con una apertura de 7 mm.
Respuesta en frecuencia	20 Hz – 20 000 Hz

## Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM monoaural

## Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Antena	Antena monofilar de FM
Terminal de antena	75 ohm, desequilibrado
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

## Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	
Modelo para Europa:	531 – 1 602 kHz (intervalo ajustado a 9 kHz)
Otros modelos:	531 – 1 602 kHz (intervalo ajustado a 9 kHz) 530 – 1 710 kHz (intervalo ajustado a 10 kHz)
Antena	Antena de cuadro de AM Terminales para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

## Altavoz

Sistema de altavoces	2 vías, tipo reflector de graves
Unidades altavoces	Altavoz de graves: 9 cm de diá., tipo de cono Altavoz de agudos: 2 cm de diá., excitación equilibrada
Impedancia	4 ohm
Dimensiones	130 × 216 × 183 mm (an/al/prf, incluyendo partes y controles salientes)
Masa	Aprox. 1,8 kg por altavoz

## Generales

### Alimentación

Modelo para Norteamérica:

ca120 V, 60 Hz

Modelo para Europa:

ca230 V, 50/60 Hz

Otros modelos:

ca110 – 240 V, 50/60 Hz

Consumo

40 W

Dimensiones

170 × 217 × 200 mm  
(an/al/prf, incluyendo partes y controles salientes)

Masa

Aprox. 3,0 kg

Accesorios suministrados

Mando a distancia (1)  
Pilas (2)  
Antena de cuadro de AM (1)  
Antena monofilar de FM (1)  
Cables para altavoces (2)  
Patas para altavoces (4)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

# Índice alfabético

## A, B

- Ajuste
  - del sonido 16
  - del volumen 10, 11
- Ajuste de la hora 6
- Ajuste del reloj 6
- Altavoces 4
- Antenas 5, 22

## C

- Conexiones
  - altavoces 4
  - antenas 5, 22
  - componentes opcionales 20

## D

- DSG (Generador de sonidos dinámicos) 16

## E, F

- Efectos perimétricos 16
- Emisoras de radiodifusión
  - memorización 7
  - sintonización 10
- Escucha
  - de la radio 10
  - del sonido de los componentes conectados 21

## G, H

- Grabación de un CD 22

## I, J, K, L

- Intervalo de sintonización 8

## M, N, O

- Memorización de emisoras de radiodifusión 7
- Modo de ahorro de energía 8

## P, Q

- Pilas 5
- Precauciones 23

## R

- RDS 17
- Reposición del sistema 25
- Reproducción
  - de canciones en orden aleatorio (Reproducción aleatoria) 12
  - de canciones en orden deseado (Reproducción programada) 13
  - de un CD 9
  - repetida de canciones (Reproducción repetida) 14
- Reproducción aleatoria 12
- Reproducción con una sola pulsación 10, 11
- Reproducción normal 9
- Reproducción programada 13
- Reproducción repetida 14
- Reproductor de CD 9, 12

## S

- Selección automática de fuente 10, 11
- Sintonía automática 7, 11
- Sintonía manual 7, 11
- Sintonizador 7, 10
- Solución de problemas 24

## T, U

- Temporizador
  - para despertarse con música 18
  - para dormirse con música 17
- Temporizador cronodesconector 17
- diario 18

## V, W, X, Y, Z

- Visualizador 6, 15